

JAHRESBERICHT 2019/20
DORFORGANISATION

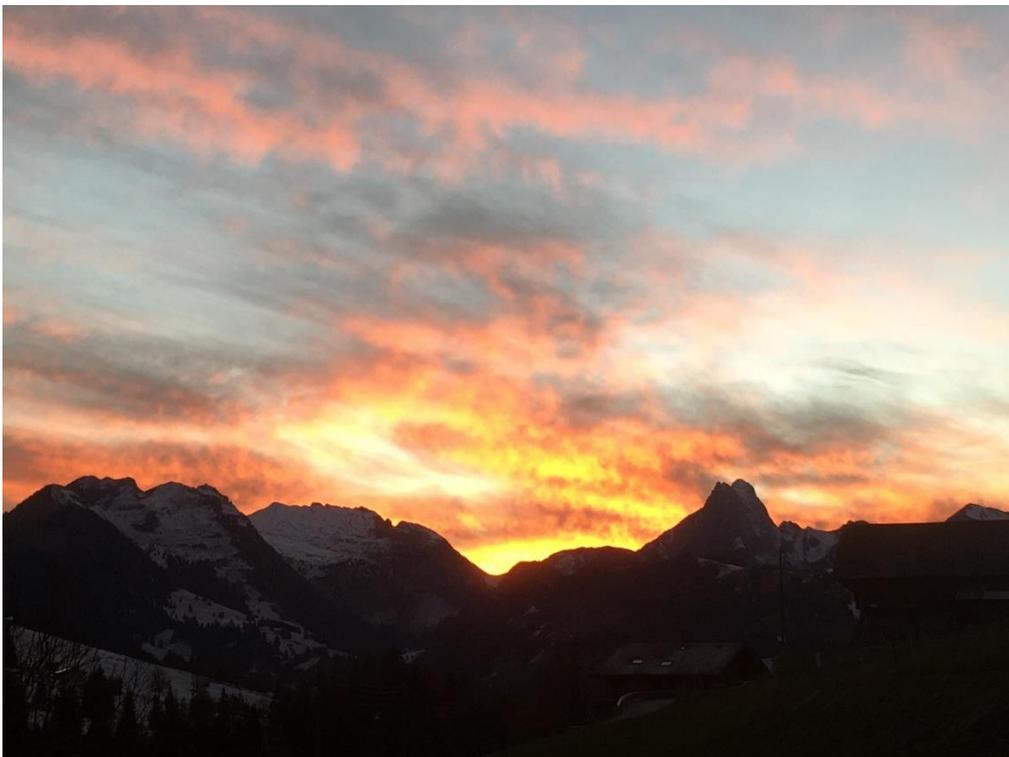
Turbach

GSTAAD[®]
COME UP  SLOW DOWN

GSTAAD[®]
COME UP  SLOW DOWN
TURBACH

Inhaltsverzeichnis

- Jahresbericht 2019/20 des Präsidenten Seite 1 - 2
- Protokoll der Dorfversammlung 17. Februar 2020 Seite 3 – 5
- Jahresrechnung 2019/20 Seite 6



Dorfvorstand Turbach

Mario Hählen, Präsident
Hansjörg Reuteler
Isabelle Matti
Jolanda Romang
Bernhard Raaflaub

Jahresbericht DO Turbach 19/20

Spezielles: Dieses Jahr findet wiederum das Adventsfenster im Turbachtal statt. Es wurde mit der Mithilfe vom Tal-Laden in der Person von Frau Cornelia Zahler und der DO Turbach organisiert. Den Start in diesem Jahr bildete der Bäuerl Gottesdienst im Schulhaus Turbach, die DO Turbach war für den gemütlichen Teil zuständig. Merci Isabelle für deine Vorarbeiten. Ich bedanke mich bei den verschiedenen Haushaltungen für die rege Beteiligung und das Gestalten der verschiedenen Fenster, und die vielen guten und gluschtigen Snacks, Knabbereien und Getränke. So war es doch eine wunderbare Adventszeit.

Für die jüngsten Talbewohner ist der 6. Dezember wohl ein Höhepunkt vom Jahr, der Besuch des Samichlous war wieder angesagt. Samichlaus und Schmutzli marschierten zur vereinbarten Zeit beim Restaurant Sunne-Stübli vor. Die Kinder sagten den beiden Herren die auswendig gelehrten Verse vor, wonach jedes Kind den verdienten Lohn von einem Säckli bekam. Bei Punsch und angeregten Gesprächen bei den Erwachsenen und Säckli bestaunen und Spielen bei den Kindern verflog die Zeit dementsprechend. Danke allen beteiligten: Tal-Laden Turbach, Restaurant Sunne-Stübli und dem Samichlaus und Schmutzli.

Der Vorstand erfreute sich, dass die DO Mitglieder zahlreich an der Dorfversammlung der Dorfgeneration Turbach im Rest. Sunne-Stübli teilnahmen. Die Traktanden wurden zügig abgearbeitet. Der Vorstand freute sich das wir mit Bernhard Raaflaub ein neues motiviertes Vorstandmitglied gewinnen konnten. Danke Bernhard für dein Mitwirken in der DO Turbach. Michel Zysset, Projektleiter Gstaad-Saannenland Tourismus erzählte uns etwas über bevorstehend Projekte die in der Destination Gstaad umgesetzt werden sollen und war auch die Vertretung von der Geschäftsstelle und dem Vorstand vom Gstaad-Saannenland Tourismus. Nach den offiziellen Traktanden fühlte der Vorstand noch den Puls betreffend der Stähli Stiftung für das weitere Vorgehen, betreffend Anfragen zu den Bedingungen für einen Unterstützungs-Beitrag der Stiftung. Als auch dieses Geschäft abgeschlossen war blieb noch genug Zeit für den traditionellen Imbiss, zubereitet und serviert von Peter und Silviane von Grünigen.

Für den Turbach war es ein absoluter Traum-Winter. Frau Holle lies es steht's zur rechten Zeit immer wieder genügend schneien, sodass die Langlaufloipe und der Winterwanderweg bestens präpariert werden konnten. Dies zeigte sich mir auch in der erhöhten Feststellung, dass steht's neue Gäste sich der Herausforderung stellten und die Langlaufloipe in Angriff nahmen. Das Winterwandern hielt auch in diesen Winter an und erfreut sich der Tendenz vieler als Alternatives oder Zusatz Segment des Winterangebotes der Destination. Ebenso die Skitourengeher die zu allen Tages und Nachtzeiten ihrem Hobby oder Sport frönen.

Dann kam Covid 19 und alles änderte sich von einem Tag auf den anderen! Was man daran merkte, dass ein Grossteil der Chalets/Ferienhaus-Besitzer das Saanenland nicht wie gewohnt verliessen, sondern in der Region blieben. Dies stellte ich damit fest, dass sehr viele Leute in den Turbach kamen um fernab von vielen Leute ihren täglichen Spaziergang und die frische Luft zu geniessen.

Der Sommer präsentierte sich Corona bedingt auch anders als üblich. Es gab einen regelrechten Ansturm von Schweizer Gästen die das Saanenland und auch den Turbach neu entdeckten: sei es mit Bike, E-Bike, Wanderschuhen oder einfach als gemütliche Spaziergänger. Es ist direkt aufgefallen das sehr viele Leute schweizerdeutsch sprachen.

Der Bergkönig gastierte vom 28.-30. August im Saanenland und Umgebung. Am Sonntag den 30. August bei winterliche-garstigem Wetter war auch für ein paar hartgesottene Radfahrer der Turbach Ziel ihrer Radtour, die Gulaschsuppe -zubereitet von Hansjörg- wurde sehr gerne zu Gemüte und zur Aufwärmung genommen. Ich hoffe für die Radfahrer, dass sie nach zwei Jahren mit winterlichen Bedingungen mal wieder ein Jahr mit angenehmem schönem Wetter zu Gute haben, um die doch schöne Gegend geniessen zu können!

Der Herbst zeigte sich grösstenteils auch von seiner goldenen Seite und der erhöhte Wanderer und Velo-Verkehr hielt ununterbrochen an.

Der Tal-Bevölkerung sei ein Dank ausgesprochen für Ihren Beitrag, dass unser Tal weiterhin so wunderbar in Erscheinung tritt.

Der Präsident
Mario Hählen



Protokoll der Dorfversammlung

Montag, 17. Februar 2020, 20.00 Uhr, im Restaurant Sonne-Stübli

- Traktanden:**
- 1. Jahresbericht 2018/19**
 - 2. Protokoll der DV vom 18. Februar 2019**
 - 3. Rechnungsablage 2018/19**
 - 4. Entlastung vom Vorstand**
 - 5. Mutationen**
 - 6. Wahlen: Wiederwahl Beisitzer Hansjörg Reuteler
Wiederwahl Sekretärin Jolanda Romang
Neuwahl Beisitzer Bernhard Raaflaub**
 - 7. Jahresprogramm 2020/21**
 - 8. Verschiedenes**

Der Präsident kann die Dorfversammlung pünktlich eröffnen und begrüsst alle 25 Anwesende und speziell Emanuel Raaflaub, Gemeinderat und Michel Zysset, Leiter Infrastrukturen & Projekte GST. Michel entschuldigt Flurin Riedi, Geschäftsführer GST, und Oliver Waser, Vorstandmitglied GST. Mario dankt dem Wirtspaar Silviane & Peter von Grünigen für die Gastfreundschaft und den später servierten Imbiss. Entschuldigt sind: Henriette & Philipp Ludwig, Peter Erzberger, Claudia Hählen, Orlando Hählen, Regula & Ueli Bach, Hansjakob Bach, Arlette & Helmut Matti, Simon Matti und Erika Reuteler. Mit einer Schweigeminute erinnern wir uns an Ueli Bach, der Älteste Turbacher ist nicht mehr unter uns. Der Präsident stellt fest, dass die Einladungen, das Büechli und die Mitgliederrechnungen fristgerecht versendet wurden, Änderungswünsche zur Traktandenliste werden keine gemeldet. Als Stimmzähler wird Ueli Hählen einstimmig gewählt. Der Präsident orientiert, dass Mitglieder welche FR. 100.- bezahlen 2 Stimmrechte haben.

1. Jahresbericht 2018/19

Zum Jahresbericht hat der Präsident noch folgende Ergänzung. Die Rechnung vom Filmabend im November 18 ist abgeschlossen. Ein Gewinn konnte nicht verbucht werden aber viele zufriedene Gäste. Und im November 19 hat die Theatergruppe Turbach mit acht (von neun) ausverkauften Vorstellungen wiederum zahlreiche Theaterfreunde ins Turbachtal gebracht. Der Jahresbericht wird einstimmig angenommen.

2. Protokoll der DV vom 18. Februar 2019

Das Protokoll wird einstimmig angenommen, der Präsident dankt der Sekretärin für die korrekte Protokollführung durchs Jahr und ihre Arbeit im Tourismusbüro Turbach.

3. Rechnungsablage 2018/19

Isabelle Matti dankt allen Mitarbeitern vom GST und speziell Monika Marti und den Lehrlingen welche die Rechnungen zusammenstellen. Die Rechnung kann detailliert auf der letzten Seite im

Büechli nachgelesen werden, ergänzend dazu erwähnt Isabelle dass das Defizit vom Filmabend von der DO Turbach übernommen wurde. Die Jahresrechnung unterliegt der Gesamtrechnung vom GST, an der Hauptversammlung wird darüber abgestimmt und dort liegt auch der Revisionsbericht vor. Der Präsident dankt Isabelle für die Ausführungen und ihre Arbeit.

4. Entlastung vom Vorstand

Der Vorstand wird einstimmig entlastet

5. Mutationen

Mit einem herzlichen Applaus werden die zwei Neu-Mitglieder Bernhard Raaflaub und Michel Zysset in der DO willkommen geheissen.

6. Wahlen

Hansjörg Reuteler hat sich zum wiederholten Mal bereit erklärt den VS zu unterstützen und wird mit Applaus wiedergewählt. Jolanda Romang ist des Schreibens noch nicht müde und auch sie wird von der Versammlung mit Applaus in ihrem Amt bestätigt. Bernhard Raaflaub hat sich schnell entschlossen im VS mit zu arbeiten und wird auch sofort und einstimmig gewählt. Der Präsident ist froh, dass mit Bernhard die jüngere Generation im VS vertreten ist.

7. Jahresprogramm 2020/21

Am 30. August 2020 werden wieder die nostalgischen Velo-Fans im Rahmen des „Bergkönig“ in unser Tal radeln und Hansjörgs allseits beliebte Gulaschsuppe geniessen. Beliebt bei Klein und Gross ist auch der Besuch vom Samichlous am 6. Dezember, er wird wieder beim Sunne-Stübli auf seine Besucher warten.

8. Verschiedenes

Die Adventsfenster werden jedes zweite Jahr beleuchtet, im vergangenen Dezember war es wieder soweit. Erfreulich ist, dass an 23 Abende jeweils ein weiteres Fenster bestaunt werden konnte, herzlichen Dank allen die das ermöglichen haben. Der Präsident würde sich freuen, wenn er noch mehr Neu-Mitglieder in der DO begrüsse könnte! Die Hauptversammlung vom GST findet am 10. März im Hotel Park, Gstaad statt, alle sind eingeladen daran teilzunehmen. Michel Zysset entschuldigt Flurin Riedi, -er müsse eine andere Sitzung besuchen- und Oliver Wasser, der habe einen Snowboard-Unfall erlitten. Wir wünschen ihm auf diesem Weg gute Besserung! Michel wohnt seit kurzem im Turbachtal, aufgewachsen sei er im Badweidli und somit ein Einheimischer. Mit seinem Team ist er mit diversen Projekten beschäftigt, *Familienprogramme bei schlechtem Wetter, *Kurtaxenerhöhung, *ÖV inklusiv, *bessere Auslastung der Postautos, etc. Er dankt dem Präsidenten für die bestens präparierten Langlaufloipen, das generiere zufriedene Gäste. Michel dankt dem VS für die Arbeit und auch dem Influencer welcher mit seinem Beitrag ca. 8000 Follower erreicht hat. Das ist gratis Werbung fürs Tal! Michel war vor kurzem bei Fam. Schmidheiny zu Besuch, sie schätzen es sehr, dass es im Turbach möglich ist bei Jolanda Romang touristische und allgemeine Informationen zu erhalten. Emanuel Raaflaub überbringt

beste Grüsse aus dem Gemeinderat und dankt der Bevölkerung für das Engagement in touristischen Angelegenheiten. Der GST habe selbst keine Mitglieder und er erinnere sich noch sehr gut an die Sitzung zur Auflösung der Verkehrsvereine. Albert von Grünigen, damaliger Präsident des Verkehrsverein Turbach habe sich grosse Sorgen über den Zusammenschluss zum GST gemacht. Schlussendlich habe er mit seinem Stichentscheid den Wechsel als Dorforganisation Turbach zum GST entschieden! Unsere Gäste kommen zum „ahifahre“ ins Saanenland und im Turbachtal könne man das noch ein Tick mehr, mit diesen Worten schliesst Emanuel Raaflaub seine Grussbotschaft. Der Präsident dankt den Landbesitzern der unbefestigten Winterparkplätze, Thomas Hefti hat wiederum mit viel Engagement den Dorfplatz mit Blumen verschönert, auch ihm ein grosses Merci! Andreas Reuteler ist der Fachmann für die Homepage www.turbach.ch – „das idyllische Seitental von Gstaad“, auch ihm dankt der Präsident für seine Arbeit. Die Bevölkerung von Turbach erhält vom Präsidenten für die blumengeschmückten Fenstersimsen, Balkongeländer und Gärten herzliche Dankesworte und auch Beat Gobeli und Orlando Hählen habe sich mit der flotten Mithilfe beim Loipen & Winterwanderweg präparieren ein Merci mehr als verdient! Danke sagt der Präsident auch David Matti, Präsident GST und Flurin Riedi, Geschäftsführer GST und Oliver Waser wünscht er gute Besserung. Zum Schluss dankt er auch seinem Vorstand für die gute Zusammenarbeit. Peter von Grünigen überreicht Mario im Namen von Peter Erzberger eine Flasche Wein für seine Arbeit.

Ende der Dorfversammlung: 20.30 Uhr

Stähelinstiftung:

Kontostand 31.12.2019 Fr. 16`893.95

Die Geige welche der Stiftung gehört, wir weiter von einer jungen Turbacherin gespielt. Diverse Anfragen für Unterstützungsgelder werden überprüft. Der Präsident eröffnet die Diskussion um das Echo zum Umgang mit den Stiftungsgeldern erfassen zu können.

Anschliessend dankt er Allen für ihre Anwesenheit und wünsche „e Gueta“ zum Imbiss und eine gute Heimkehr!

Der Präsident

Mario Hählen

Die Sekretärin

Jolanda Romang

Erfolgsrechnung & Bilanz Dorfgemeinschaft Turbach

Erfolgsrechnung per 31.10.2020	Rechnung 2018/19	Rechnung 2019/20
Ertrag	5'325.00	5'475.00
Mitgliederbeiträge	4'325.00	4'475.00
Diverse Einnahmen	0.00	0.00
Beitrag für Blumen	1'000.00	1'000.00
Aufwand	4'224.08	4'997.92
Anlässe/Veranstaltungen	1'001.09	828.90
Ortsschmuck	319.41	394.00
Ortsversammlung/-vorstand	717.00	292.50
Werbung/ Drucksachen	1'339.33	72.75
Stammgäste	0.00	0.00
Diverse Aufwendungen	847.25	3'409.77
Themenweg Turbach	0.00	0.00
Unternehmungserfolg	1'100.92	477.08

Bilanz per 31.10.2020

Aktiven

Debitoren GST	23'739.64
Total Aktiven	23'739.64

Passiven

Gewinnvortrag 2018/19	23'262.56
Gewinn 2019/20	477.08
Total Passiven	23'739.64



Destination Gstaad

GSTAAD

SAANEN

SCHÖNRIED

SAANENMÖSER

ZWEISIMMEN

LAUENEN

GSTEIG

FEUTERSOEY

TURBACH

ABLÄNDSCHEN

Gstaad Saanenland Tourismus | Promenade 41 | 3780 Gstaad/Switzerland

T +41 33 748 81 81 | F +41 33 748 81 83 | info@gstaad.ch | gstaad.ch

